

Vietnamese Language

Quý Phụ Huynh Thân Mến,

Quý vị sẽ nhận được tin tức từ trường học của con em quý vị trong suốt năm bằng tiếng Anh. Thông tin này có thể bao gồm tin tức về cách cư xử của con em quý vị hoặc báo cáo về học vấn, thư báo cho biết những ngày quan trọng, thiệp mời tới gặp thầy cô để họ cho biết thành quả về học vấn của con em quý vị, và còn nhiều nữa. Quý vị cũng nên biết là chúng tôi có phương pháp thông dịch để có thể giúp quý vị và chúng tôi trong việc giao thiệp với nhau nếu cần.

Nếu bất cứ giờ nào quý vị muốn nói chuyện với các thầy cô của con em quý vị ở trường học, hoặc có một buổi chuyện trò và cần thông dịch. Quý vị nên cho họ biết là quý vị cần người thông dịch hoặc dùng PHƯƠNG PHÁP NGÔN NGỮ HỆ THỐNG THÔNG DỊCH. Hệ thống ngôn ngữ là việc thông dịch qua điện thoại có thể dùng cho buổi họp/ba người nghe cùng một lúc hoặc nghe từ đầu máy thông dịch giữa tiếng Anh và tiếng khác. Việc làm này MIỄN PHÍ cho quý vị. Nếu cá nhân mà quý vị yêu cầu thông dịch mà quý vị không hiểu thì quý vị phải cho người quản lý biết về việc thông dịch đó vì GISD cung cấp cho tất cả các trường học để nhận về việc ấy. Những người dạy hai thứ tiếng có thể trong trường hợp đó sẵn sàng được dùng trong việc thông dịch.

Thêm vào đó, nếu trong bất cứ khi nào những bài viết mà đã gởi tới quý vị bằng tiếng Anh mà quý vị chưa hiểu rõ. Quý vị có thể mang các tin tức đó tới trường học và nhân viên của nhà trường có thể dùng việc thông dịch để làm cho quý vị hiểu biết thêm.

Chúng tôi quý trọng quý vị đã tham gia vào việc giáo dục của con em quý vị.

Cảm ơn quý vị đã liên can đến việc này.

Trân trọng,

